

VOYAGES EN FRANÇAIS

JEUNES NOMADES



Fiche conçue par : Alix Creuzé, Institut Français de Madrid

Objectifs : comprendre certains gestes et leur sens ; les comparer à ceux utilisés dans son pays. Créer un mini-dico de gestes et expressions françaises et le partager.

Niveau : A1 – A2

1. Les gestes parlent ! (15 minutes)

1. En rond : dis bonjour et fais un geste associé au « bonjour ». Ton voisin répète ton geste et fait un autre geste associé à bonjour. Regarde-bien le geste que fait chaque camarade (les gestes doivent être différents) pour ne pas oublier.

Le jeu s'arrête quand plus personne n'a d'idée !

Alors, combien de façon de dire bonjour avec un geste avez-vous trouvé ? Note-les.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

2. Regarde ces deux personnes : elles font un drôle de geste et disent « Mon œil ». A ton avis, que veulent dire "mon œil" associé à ce geste ?

Mon œil !
Aïe ! J'ai mal à l'œil !

Mon œil !
Je ne te crois pas !

Mon œil !

Je ne vois rien !



Fais-tu aussi ce geste dans ton pays ? Que signifie-t-il ?

Conception : Alix Creuzé, Institut Français de Madrid



VOYAGES EN FRANÇAIS

JEUNES NOMADES




3. Vas sur le site des JEUNES NOMADES et regarde la vidéo.

<http://voyagesenfrancais.fr/spip.php?article1968>

Quels sont les gestes associés aux expressions suivantes ?

EXPRESSIONS	GESTES
J'en ai marre !	
Mais il est fou celui-là !	
Ouh la la !	
Fais attention !	

4. Mime un geste pour illustrer ces messages.



Au revoir !

Viens !

Tu me téléphones?

VOYAGES EN FRANÇAIS

JEUNES NOMADES



Regarde les photos suivantes. Que veulent dire ces personnes ? Imagine !

Geste	Signification
	
	
	
	
	
	

Découvre d'autres gestes faits en Grande-Bretagne, en Allemagne, en Italie, en Espagne et en France, sur cette page du site « Vivre en Aquitaine » et note leur signification (pour passer d'un pays à l'autre, clique sur les drapeaux, en haut à gauche de l'écran) : http://www.voyagesenfrancais.fr/article.php3?id_article=1550

Conception : Alix Creuzé, Institut Français de Madrid



VOYAGES EN FRANÇAIS

JEUNES NOMADES

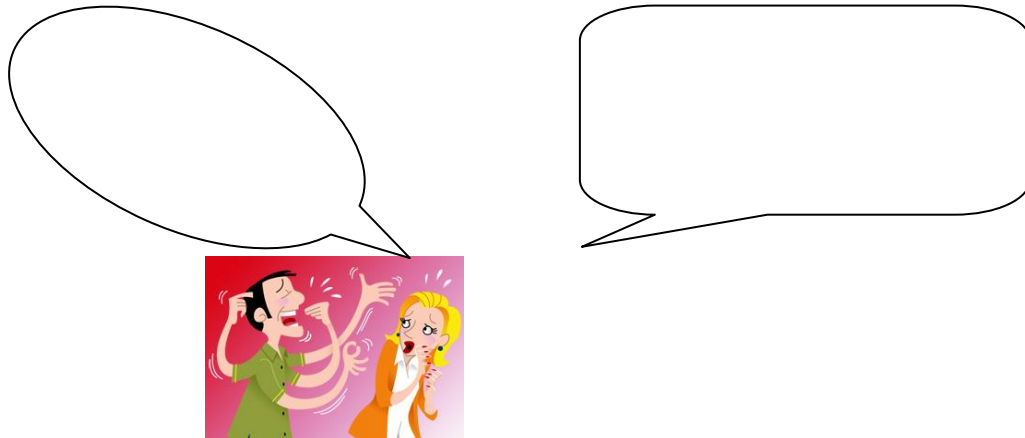


2. Production

1. A deux, imaginez les gestes associés à cette conversation. Mime la conversation avec seulement des gestes.

- Bonjour, Tu vas bien ?
- Non, pas du tout ! J'ai trop de travail. J'en ai marre !
- Ouh la la ! Viens au cinéma avec moi !
- Non, j'ai mal à la tête.
- Alors appelle le docteur !
- D'accord.
- J'espère que ce ne sera pas grave !

2. Regarde le dessin ci-dessous. A deux, écrivez la conversation entre cet homme et cette femme ! Jouez la scène.



3. Action

Tu vas faire avec ta classe un MINI-DICO sur les gestes : pour cela, tu vas, avec ton équipe (deux ou trois), sélectionner deux ou trois gestes que nous avons vus dans cette activité. Vous allez vous prendre en photo en train de faire ce geste. Allez ensuite sur ce site <http://fr.speechable.com/> et associez chaque photo à une expression. Vous mettrez ensuite en commun vos photos, les organiserez par ordre alphabétique et vous pourrez les publier ici : <https://narrable.com/> ou sous forme de document PDF.

Envoyez-nous votre MINI-DICO ici : <http://voyagesenfrancais.fr/spip.php?article1968> ! (commentaires !)

→ Tu trouveras des propositions de réponse pour les activités 1 et 2 page suivante.

Conception : Alix Creuzé, Institut Français de Madrid





Propositions de réponses



Je ne te crois pas !
« Mon œil ! » en français.

Quels sont les gestes associez aux expressions suivantes ?

Fais attention !

J'en ai marre !

Mais il est fou celui-la !

Ouh ! la ! la !







Conception : Alix Creuzé, Institut Français de Madrid



VOYAGES EN FRANÇAIS

JEUNES NOMADES



Geste	Signification
	✎ Elle est anglaise. Elle veut dire : téléphone-moi.
	✎ Il est français. Il veut dire : il est fou !
	✎ Il est français. Il veut dire : j'espère avoir de la chance (je croise les doigts !)
	✎ Elle est italienne. Elle veut dire : c'est bon !
	✎ Il est français. Il veut dire : c'est nul, ce n'est pas bien !
	✎ Elle est espagnole. Elle veut dire : je n'ai pas d'argent.

Conception : Alix Creuzé, Institut Français de Madrid

